اتفاق تجـاري

بين حكومة المملكة الأردنية الهاشمية

وحكومة جمهورية الصين الشعبيـة

ان حكومة المملكة الأردنية الهاشمية وحكومة جمهورية الصين الشعبية رغبة منهما في توثيق روابط الصداقة بين حكومتي البلدين وشعبيهما وفي تطوير العلاقات التجارية بين البلدين على أساس المساواة والمنفعة المتبادلة قد اتفقنا على ما يلي:-

المـادة الأولـى

يوافق الطرفان المتعاقدان على بذل الجهد لتطوير وتنمية حجم التبادل التجاري بين البلدين وكذلك السعي لتحقيق ميزان تجاري متعادل بينهما وفقا للقوانين المرعية في كل منهما .

المـادة الثانيـة

يوافق كل من الطرفان المتعاقدين على معاملة الطرف الآخر معاملة الدولة الأكثر رعاية فيما يتعلق بمنح تراخيص الاستيراد والتصدير والإجراءات الخاصة بذلك وما يتعلق بالرسوم الجمركية والضرائب والإجراءات الجمركية الخاصة باستيراد وتصدير ومرور وتخزين السلع ونقلها من سفينة الى أخرى وفقا للقوانين المرعية في كل منهما .

لا تطبق معاملة الدولة الأكثر رعاية المنصوص عليها في هذه المادة على ما يلي :-

1 - الامتيازات والتسهيلات التي منحتها او التي تمنحها في المستقبل حكومة المملكة الأردنية الهاشمية لأي بلد من البلاد العربية او بلد من البلاد المجاورة .

2 - الامتيازات والتسهيلات التي منحتها او التي قد تمنحها في المستقبل حكومة جمهورية الصين الشعبية لأي بلد من البلاد المجاورة .

3 - الامتيازات التي تنشأ عن اتحاد جمركي او منطقة تجارية حره او أية إجراءات إقليمية والتي يكون او سيكون أحد الطرفين المتعاقدين عضوا فيها .

4 - الأفضليات الممنوحة من قبل أحد الطرفين المتعاقدين للسلع والمنتجات المستوردة بموجب برنامج المساعدة الممنوح لهذا الطرف من قبل بلد ثالث او مؤسسة او منظمة او هيئة دولية .

المـادة الثالثـة

يجري تبادل السلع بين البلدين وفقا للقوانين واللوائح المعمول بها في كل من البلدين .

المـادة الرابعـة

يوافق الطرفان المتعاقدان على دفع ثمن البضائع التي يجرى التعامل فيها وفقا لهذه الاتفاقية بالعملات الحرة القابلة للتحويل يتفق عليها الطرفان .

المـادة الخامسـة

يوافق الطرفان على إقامة معارض لسلع كل منهما في البلد الاخر كما يوافقان على ان يقدم للطرف الآخر في حدود القوانين واللوائح المعمول بها في كل منهما كافة أنواع التسهيلات لإقامة مثل هذه المعارض .

المـادة السادسـة

يقوم الطرفان المتعاقدان ان من أجل تسهيل تنفيذ هذه الاتفاقية بتشكيل لجنة مشتركة تكون أهم واجباتها تحقيـق مـا يلي :-

1 - مراجعة نتائج تطبيق هذه الاتفاقية .

2 - تسوية الصعوبات الطارئة والتي قد تنشأ أثناء تنفيذ هذه الاتفاقية .

3 - تقديم الاقتراحات التي تهدف الى تنمية وتوسيع العلاقات الاقتصادية بين البلدين .

تجتمع هذه اللجنة في أي وقت يتفق عليه الطرفان في عمان او بكين بناء على طلبهما .

المـادة السـابعـة

يصبح هذا الاتفاق سـاري المفعول من تاريخ توقيعه ويظل نافذ المفعول لمدة سـنة واحدة واذا لم يخطر أحد الطرفين الطرف الآخر برغبته في تعديل هذا الاتفاق او إلغائه قبل انتهاء مدته بثلاثة أشـهر يظل هذا الاتفاق نافذ المفعول لمدة سـنة أخرى تلقائيا ويظل يتجدد بهذه الطريقة .

وقع هذا الاتفاق في بكين بتاريخ اليوم الثاني عشـر من شـهر مايو سـنة 1979 بنسـختين أصليتين كل منهما محرر باللغتين العربية والصينية على ان يعتمد النص باللغتين .

المخول بالتوقيع عن

حكومة المملكة الأردنية الهاشـميـة

سـفير المملكة الأردنية الهاشـميـة

لدى جمهورية الصين الشعبيـة

المخول بالتوقيع عن

حكومة جمهورية الصين الشعبية

نائب وزير التجارة الخارجيـة